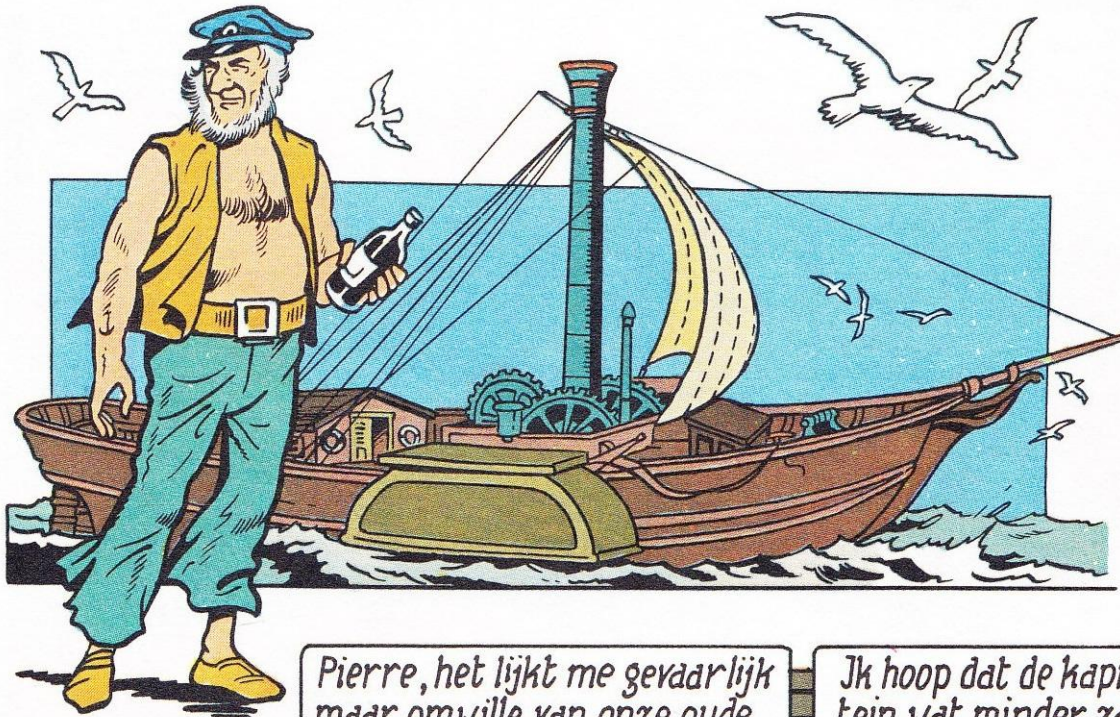


La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Kom binnen twee dagen terug !* » (« Reviens dans deux jours ! »).

On y trouve la forme verbale « *kom ... TERUG* », impératif provenant de l'infinitif « **TERUG**komen », verbe dit « à particule séparable », lui-même construit sur l'infinitif « **KOMEN** ».

Quand « **TERUG**komen » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une **séparation de la particule** « **TERUG** » de son infinitif proprement dit, la particule faisant l'objet d'un **REJET derrière le complément** (« *binnen twee dagen* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET**, lisez : <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>



AAN BOORD VAN DE "SIRENE" WORDT KENNIS GEMAAKT MET JOS KUIPER, DIE AANDACHTIG NAAR HET VOORSTEL VAN PIERRE LUISTERT.



51

Pierre, het lijkt me gevaarlijk maar omwille van onze oude vriendschap doe ik mee! Zelf duiken doe ik niet meer...de drank zie je...maar ik zal de operatie leiden!

Jk hoop dat de kapitein wat minder zal drinken anders wordt het een bewogen reis!



Jk zorg voor alles! Kom binnen twee dagen terug, dan varen we af!

Hemel! Jk hoor stappen op het dek! Verberg jullie snel!



52